



Estado ng Hawaii  
Awtoridad sa Pampublikong Pabahay ng Hawaii

## PAGBUBUKAS NG OAHU PABAHAY SA PEDERAL NA PUBLIKO WAITING LISTS O LISTAHAN NG MGA NAG-AANTAY

IBINIGAY DITO ang PAUNAWA na ang Hawaii Public Housing Authority (HPHA), alinsunod sa mga regulasyon ng U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD), Hawaii Administrative Rules Chapter 17-2028, at ng Federal Public Housing Admissions and Continued Occupancy Policy ng HPHA ( ACOP), ay magbubukas ng mga listahan ng nag-aantay para sa mga aplikanteng mababa ang kita na may kagustuhan para sa programang pederal na pampublikong pabahay sa Oahu. Ang bawat heyograpikong listahan ng pag-aantay na inilarawan sa ibaba ay bukas sa loob ng 5 araw.

**Ang mga online na aplikasyon ay tatanggapin mula sa mga karapat-dapat na aplikante na may sumusunod na kagustuhan: (1) Hindi sinasadyang Inilipat** sa pamamagitan ng isang sakuna, aksyon ng gobyerno, o aksyon ng may-ari ng pabahay para sa mga kadahilanang lampas sa kontrol ng aplikante at sa kabila ng mga kundisyon ng pag-okupa ng aplikante (hindi kasama ang pagtaas ng upa); **(2) Biktima ng Karahasan sa Tahanan** na nakikilahok sa isang programa na may pamamahala ng kaso sa pamamagitan ng isang tahanan, programa o clearinghouse ng karahasan sa tahanan; o **(3) Ang taong walang tirahan** na lumalahok sa isang tirahan o programang walang tirahan na pinondohan ng pederal o estado at sumusunod sa isang plano sa serbisyong panlipunan.

Ang HPHA ay nagpatibay ng patakaran sa loterya/random na pagpili. Kasunod ng pagsasara ng bawat listahan ng pag-aantay sa heograpiya, ang HPHA ay gagamit ng lottery upang random na pumili ng isang tiyak na bilang ng mga aplikante na ilalagay sa waiting list. Ang pagkakasunud-sunod ng lahat ng mga aplikante na napili upang mapunta sa listahan ng naghihintay ay sa pamamagitan ng random na pagpili.

Ang mga aplikasyon ay magiging aktibo sa loob ng 18 buwan mula sa petsa ng pagkakalagay sa listahan ng paghahintay at pagkatapos ay mawawalan ng bisa.

Para sa **Leeward, Oahu** na waiting list (Hale Laulima, Kau'ioikalani, Maili I & II, Nanakuli Homes, Waimaha-Sunflower, at Waipahu I & II):

Pagbubukas ng waitlist sa loob ng 5 araw mula 8:00 am sa Huwebes, Marso 2, 2023, hanggang 4:00 p.m. ng Lunes, March 6, 2023

Pagtanggap ng mga online na aplikasyon mula sa mga karapat-dapat na aplikante para sa laki ng kwarto: 1-silid-tulugan. Ang HPHA ay gagamit ng loterya upang random na pumili ng 500 aplikante na ilalagay sa listahang ito.

Para sa **Honolulu, Oahu** waiting list (Ka'ahumanu Homes, Kalakaua Homes, Kalihi Valley Homes, Kamehameha Homes, Kuhio Homes, Mayor Wright Homes, Palolo Valley Homes, Pu'uwai Momi, Salt Lake Apartments, at Spencer House):

Pagbubukas ng waitlist sa loob ng 5 araw mula 8:00 am sa Huwebes, Marso 9, 2023, hanggang 4:00 p.m. sa Lunes, Marso 13, 2023

Pagtanggap ng mga online na aplikasyon mula sa mga karapat-dapat na aplikante para sa laki ng kwarto: 1-silid-tulugan, 2-silid-tulugan, o 3-silid-tulugan. Ang HPHA ay gagamit ng loterya upang random na pumili 2,000 na mga aplikante sa listahang ito.

Para sa **Honolulu, Oahu** waiting list (Punchbowl Homes, Kalanihuia, Makamae, Makua Ali'i, Paoakalani, at Pumehana):

Pagbubukas ng waitlist sa loob ng 5 araw mula 8:00 am sa Huwebes, Marso 16, 2023, hanggang 4:00 p.m. ng Lunes, Marso 20, 2023

Pagtanggap ng mga online na aplikasyon mula sa mga karapat-dapat na aplikante na hindi bababa sa 62 taong gulang o isang taong may kapansanan at nakakatugon sa mga

sumusunod na laki ng kwarto: Studios (1 katao) o 2-Silid-tulugan. Ang HPHA ay gagamit ng loterya upang random na pumili ng 700 aplikante na ilalagay sa listahang ito.

Para sa **Central, Oahu** waiting list (Kauhale Nani, Wahiawa Terrace, at Kupuna Home O'Waialua):

Pagbubukas ng waitlist sa loob ng 5 araw mula 8:00 am sa Huwebes, Marso 23, 2023 hanggang 4:00 p.m. ng Lunes, Marso 27, 2023

Pagtanggap ng mga online na aplikasyon mula sa mga karapat-dapat na aplikante na hindi bababa sa 62 taong gulang o isang taong may kapansanan at nakakatugon sa mga sumusunod na laki ng kwarto: Studios (1 katao) o 1-Silid-tulugan. Ang HPHA ay gagamit ng loterya upang random na pumili ng 500 aplikante na ilalagay sa listahang ito.

Para sa **Windward, Oahu** waiting list (*Ko'olau Village, Ho'okipa Kahalu'u, Kaneohe Apartments, Kauhale O'hana, Waimanalo Homes*):

Pagbubukas ng waitlist sa loob ng 5 araw mula 8:00 am sa Huwebes, Marso 30, 2023 hanggang 4:00 p.m. ng Lunes, Abril 3, 2023

Tatanggap ng mga online na aplikasyon mula sa mga karapat-dapat na aplikante na nakakatugon sa mga sumusunod na laki ng kwarto: 2-silid-tulugan or 3-silid-tulugan. Ang HPHA ay gagamit ng loterya upang random na pumili ng 500 aplikante na ilalagay sa listahang ito.

**Paano ako magsusumite ng aplikasyon?** Ang mga aplikasyon ay maaari lamang isumite nang online. Kailangan ng Tulong? Mangyaring tumawag sa (808) 832-6046. Maaaring gumamit ng mga device tulad ng mga mobile phone at tablet na may access sa Internet; gayunpaman, hindi lahat ng operating system ay sumusuporta sa application na ito. Walang mga aplikasyon ang tatanggapin sa opisina ng HPHA.

1. Maging handa sa pamamagitan ng pagiging available ng mga pangalan, petsa ng kapanganakan, at mga numero ng social security para sa lahat ng taong nakalista sa iyong aplikasyon. Kakailanganin mong malaman ang buwanang kabuuang kita (bago ang mga buwis) para sa bawat pinagmumulan ng kita para sa lahat ng taong nakalista sa iyong aplikasyon. Dapat mong ilista ang lahat ng mga pinagmumulan ng kita nang paisa-isa.
2. Kumpletuhin ang mga aplikasyon online sa [www.hpha.hawaii.gov](http://www.hpha.hawaii.gov) o [www.hphaishereforyou.org](http://www.hphaishereforyou.org) sa pamamagitan ng pag-click sa "Mag-apply Online Dito".
3. Ang mga aplikasyon na isinumite bago o pagkatapos ng panahon ng pagbubukas ng waiting list ay awtomatikong tatanggihan at hindi tatanggapin ng HPHA. Ang mga aplikasyon na hindi ganap na nakumpleto (iyon ay, sa gitna ng pagsusumite) bago ang pagsasara ay tatanggihan.
4. I-print ang iyong resibo, kunan ng larawan, o isulat ang iyong Application Confirmation Number o Numero ng Kumpirmasyon ng Aplikasyon. Ang isang receipt o pagkakatanggap ng kumpirmasyon ay ibinibigay kaagad pagkatapos maisumite ang aplikasyon. I-print at i-save ang kumpirmasyon na ito.

**Ang mga aplikante ay maaari lamang mag-apply para sa isang listahan ng pag-aantay sa heograpiya. Walang mga duplicate na aplikasyon ang tatanggapin.** Anumang mga duplicate na aplikasyon na may pareho o katulad na miyembro ng sambahayan ay tatanggihan ang parehong mga aplikasyon. Bago idagdag ang anumang mga sambahayan sa waiting list, ang HPHA ay magsasagawa ng malawak na pagsusuri upang alisin ang mga duplicate na aplikasyon. Ang pagsusumite ng duplicate na aplikasyon ay hindi mapapahusay ang iyong mga pagkakataong mapili at maaaring lubusang maantala ang pabahay para sa ibang mga aplikante.

**Nangangahulugan ba na ang pagsusumite ng aplikasyon ay nasa waiting list ako? Hindi, gagamit ang HPHA ng loterya para pumili ng tiyak na bilang ng mga aplikante na ilalagay sa waiting list.** Kasunod ng pagsasara ng waiting list, magtatalaga ang HPHA ng position number pagkatapos ng loterya at ang aplikante ay ilalagay sa naaangkop na listahan ng pag-aantay sa heograpiya maliban kung tinanggihan dahil sa mga kadahilanang nakalista sa itaas. Ang lahat ng mga aplikante ay aabisuhan sa pamamagitan ng e-mail kung sila ay napili ng loterya na ilalagay sa waiting list. Mangyaring huwag makipag-ugnayan sa HPHA bago makatanggap

ng kumpirmasyon ng pagkakalagay sa listahan ng naghihintay. Walang impormasyon ang maaaring ibigay sa pamamagitan ng telepono tungkol sa mga placement sa waiting list.

**Walang babayaran o sisingilin upang mag-apply para sa pabahay sa HPHA.** Hinihikayat ang mga aplikante na agad na mag-ulat ng sinumang indibidwal o organisasyon na sumusubok na maningil ng bayad para sa pagkumpleto ng proseso ng aplikasyon ng HPHA. Hindi dapat tumugon ang mga aplikante sa anumang mapanlinlang na kahilingan para sa pagbabayad sa aplikasyon.

Ang mga organisasyong maaaring tumulong sa proseso ng aplikasyon ay:

We Are Oceania  
720 North King Street, Honolulu, HI 96817  
(808) 913-1364  
[contact@weareoceania.org](mailto:contact@weareoceania.org)

Catholic Charities  
1822 Keeaumoku St, Honolulu, HI 96822  
(808) 524-4673  
[info@catholiccharitieshawaii.org](mailto:info@catholiccharitieshawaii.org)

'Ohana Health, Community Care Services (CCS)  
1-866-401-7540  
(TTY 711)  
24 hours a day, 7 days a week

Partners in Care Oahu  
200 N Vineyard Blvd Suite A-210, Honolulu, HI 96817  
[elliottw@partnersincareoahu.org](mailto:elliottw@partnersincareoahu.org)

Parents and Children Together (PACT)  
1485 Linapuni St., Honolulu, HI 96819  
(808) 847-3285  
[admin@pacthawaii.org](mailto:admin@pacthawaii.org)

Helping Hands Hawaii  
2100 N Nimitz Hwy, Honolulu, HI 96819  
(808) 536-7234  
[hhh@helpinghandshawaii.org](mailto:h hh@helpinghandshawaii.org)

Honolulu Community Action Program (HCAP)  
1132 Bishop St. Suite 100, Honolulu, HI 96813  
(808) 521-4531  
[hcap@hcapweb.org](mailto:hcap@hcapweb.org)

Aloha United Way  
200 N Vineyard Blvd, Ste 700, Honolulu, HI 96817  
(808) 536-1951  
[Info211@auw.org](mailto:Info211@auw.org)  
[Info@auw.org](mailto:Info@auw.org)

Mangyaring tumawag sa (808) 832-6046 TTY/TDD: (808) 743-4594 para sa tulong sa isang makatwirang akomodasyon o mag-email sa [hpha@hawaii.gov](mailto:hpha@hawaii.gov).

Kung Tagalog ang ginagamit ninyong wika, may mga serbisyo na tulong sa wika, na walang bayad, na maaari ninyong makuha. Mangyaring tumawag sa (808) 832-6046.

Magiging available ang mga interpreter sa pamamagitan ng Zoom sa mga sumusunod na petsa at oras.

<https://zoom.us/j/7870674228?pwd=cDRMNIArL3lpa2IHUEw0ZXp4MIQvUT09>

Meeting ID: 787 067 4228

Passcode: pJzy2h

Huwebes	03/02	9:00 am – 10:00 am	Marshallese
	03/09	10:00 am – 11:00 am	Cantonese/Mandarin
	03/16	11:00 am – 12:00 pm	Vietnamese

	03/23 03/30		
Biyernes	03/03 03/10 03/17 03/24 03/31	9:00 am – 10:00 am 10:00 am – 11:00 am	Korean Chuukese

Bisitahin ang aming website sa [www.hpha.hawaii.gov](http://www.hpha.hawaii.gov) para sa karagdagang impormasyon tungkol sa aming mga programa. Para sa mga pangkalahatang katanungan tungkol sa waiting list, mangyaring tumawag sa (808) 832-6046.